

For Our World

**We need to stop.
Just stop.
Stop for a moment...
Before anybody
Says or does anything
That may hurt anyone else.
We need to be silent.
Just silent.
Silent for a moment...
Before we forever lose
The blessing of songs
That grow in our hearts.
We need to notice.
Just notice.
Notice for a moment...
Before the future slips away
Into ashes and dust of humility.
Stop, be silent, and notice...
In so many ways, we are the same.
Our differences are unique treasures.
We have, we are, a mosaic of gifts
To nurture, to offer, to accept.
We need to be.
Just be.
Be for a moment...
Kind and gentle, innocent and trusting,
Like children and lambs,
Never judging or vengeful
Like the judging and vengeful.
And now, let us pray,
Differently, yet together,
Before there is no earth, no life,
No chance for peace.**

**Mattie J.T. Stepanek ©
September 11, 2001**
Hope Through Heartsongs
Hyperion, 2002
Just Peace: A Message of Hope
Andrews McMeel, 2006

English Original www.mattieonline.com

Voor Onze Wereld

**We moeten ophouden.
Gewoon ophouden.
Even ophouden...
Voordat iemand
iets zegt of doet
Dat een ander kwetsen kan.
We moeten stil zijn.
Gewoon stil zijn.
Gewoon even stil zijn...
Voordat we de zegen van gezang
Die groeit in ons hart
Voor eeuwig verliezen.
We moeten opmerken.
Simpelweg opmerken.
Simpelweg even opmerken...
Voordat de toekomst wegglijdt
In de stof en as van vernedering
Stop, wees stil en merk op.
Op zoveel manieren zijn we hetzelfde.
Onze verschillen zijn unieke schatten.
We hebben, we zijn, een mozaiek van gaven
Om te koesteren, te bieden, te accepteren.
We moeten zijn.
Gewoon zijn.
Wees voor een moment...
Als kinderen en lammeren,
Zacht en vriendelijk, onschuldig en vol vertrouwen,
Zonder oordeel of wraakzucht.
En nu, laat ons bidden
Anders en toch gezamenlijk
Voordat er aarde noch leven rest,
Geen kans voor vrede.**

**Door Mattie J.T. Stepanek ©
Op 11 september 2001**
Hope Through Heartsongs
Hyperion, 2002
Just Peace: A Message of Hope
Andrews McMeel, 2006

Dutch Translation by Atalwin Pilon
Dutch author for *Elephant Journal*, www.basicgoodness.com
www.mattieonline.com